



Activating the alarm

Activating the alarm

Pull out the alarm button to Position 2. The alarm is now activated. To deactivate the alarm, push the alarm button back to Position 1.

Activer l'alarme

Tirer le bouton de l'alarme en position 2. L'alarme est activée. Pour la désactiver, repousser le bouton en position 1.

Aktivieren des Alarms: Position 2

Alarmpknopf auf Position 2 herausziehen. Der Alarm ist aktiviert. Um den Alarm zu deaktivieren, stoßen Sie den Alarmpknopf auf Position 1 zurück.

Activar el despertador

Sacar el pulsador del despertador a la posición 2. El despertador está activado. Para desactivarlo, volver a meter el pulsador en la posición 1.

Attivazione della sveglia

Estrarre il pulsantino della sveglia portandolo nella posizione 2. La sveglia è attivata. Per disattivarla premere il pulsantino della sveglia riportandolo nella posizione 1.

アラームを鳴らす:

上段のリユースを2の位置まで引き出してください。これで設定時間にアラームが鳴ります。アラーム機能をオフにするには、リユースを1の位置までしっかりと押し込んでください。



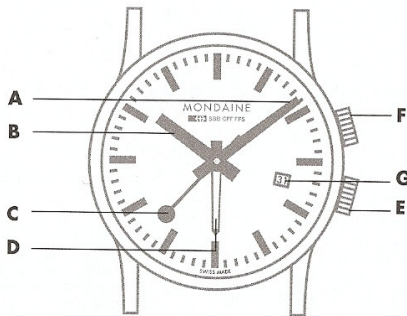
MONDAINE®

Official Swiss RailwaysWatch

GENTS SPORT LINE ALARM

Instruction booklet
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Instrucciones de manejo
Istruzioni
取扱説明書

Sport Line Alarm Watch



Key

A Minute hand	B Hour hand	C Second hand	D Alarm hand
Aiguille des minutes	Aiguille des heures	Trotteuse	Aiguille de l'alarm
Minutenzeiger	Stundenzeiger	Sekundenzeiger	Alarmzeiger
Aguja de minutos	Aguja de horas	Secundero	Aguja de alaram
Lancetta dei minuti	Lancetta delle ore	Lancetta dei secondi	Lancetta allarme
分針	時針	秒針	アラーム針

Features and technical data

Crown	Alarm ON/OFF	Date	Nr. 396 Battery type	Hours, minutes, seconds	Alarm function	Date
Couronne	Enclenchement de l'alarme ON/OFF	Date	Type de pile	Heure, minute, seconde	Fonction d'alarme	Date
Krone	Alarm EIN/AUS	Datum	Batterie-Typ	Stunde, Minute, Sekunde	Alarmfunktion	Datum
Corona	Alarma activada y desactivada	Fecha	Tipo di pila	Hora, minuto, segundo	Función alarma	Fecha
Corona	Alarme attivato/disattivato	Data	Tipo di pila	Ora, minuto, secondo	Funzione allarme	Data
リユース	アラーム オン/オフ	日付	バッテリータイプ	時、分、秒	アラーム機能	日付



Important Battery

Flat batteries should be replaced immediately by a certified dealer. A technical check of the watch, at the same time, will ensure its continued perfect functioning. Wipe your watch periodically with a soft cloth.

Faites changer immédiatement la pile déchargée par un spécialiste. Une révision simultanée de votre montre prolongera sa longévité. Nettoyez votre montre de temps à l'aide d'un chiffon moelleux.

Lassen Sie die **leere Batterie** rasch vom Fachhändler austauschen. Eine gleichzeitige Überprüfung der Uhr verlängert deren Lebensdauer. Säubern Sie die Uhr gelegentlich mit einem weichen Tuch.

Cambie inmediatamente la **pila vencida** en un establecimiento oficial. Una revisión simultánea de su reloj prolongará su duración. Limpie su reloj de vez en cuando con la ayuda de un trapo suave.

Fate cambiare immediatamente la **pila scarica** da un concessionario ufficiale. Una revisione fatta nello stesso momento conserverà più a lungo il Vs. orologio. Pulite il Vs. orologio ogni tanto con un panno morbido.

電池交換は時計店にご依頼ください。ただし、保証期間内であっても有料となります。
ウォッチは定期的に柔らかい布等で汚れを拭いて下さい。



Time setting

Setting the time: Position 3

Pull the crown out to position 3. Set the desired time. Reset the crown to position 1.

Règlage de l'heure: position 3

Tirez la couronne de remontoir en position 3. Réglez l'heure voulue. Repoussez la couronne en position 1.

Einstellen der Uhrzeit: Position 3

Krone bis zur Position 3 herausziehen und gewünschte Uhrzeit einstellen. Krone wieder auf Position 1 zurückschossen.

Ajuste de la hora: posición 3

Tire de la corona hasta la posición 3 y ajuste la hora y los minutos. Regresar a posición 1.

Regolazione dell'ora: posizione 3

Estrarre la corona portandola nella posizione 3 e regolare l'ora desiderata. Riportare quindi la corona nella posizione 1.

時間設定:

下段のリュースを3の位置まで引き出して下さい。時刻を設定してください。
リュースを1の位置までしっかりと押し込んでください。



Date setting

Setting the Date: Position 2

Pull out the crown to Position 2 and rotate until the date is displayed. Return the crown to its original Position 1.

Règlage de la date: position 2

Tirez la couronne de remontoir en position 2 et réglez l'heure de réveil désirée en la tournant. Repoussez la couronne en position 1, la position de départ.

Einstellen des Datums: Position 2

Krone bis zur Position 2 herausziehen, drehen und die gewünschte Alarmzeit einstellen. Krone wieder auf Position 1 zurückschossen.

Poner la data: posición 2

Sacar la corona hasta la posición 2, girarla y poner la hora deseada para el despertador. Volver a meter la corona en la posición 1 de partida.

Regolazione della data: posizione 2

Estrarre la corona portandola nella posizione 2, ruotarla e impostare l'ora di sveglia desiderata. Riportare quindi la corona nella posizione 1.

日付設定:

下段のリュースを2の位置まで引き出した状態で反時計まわりに回し、日付を設定してください。
リュースを1の位置までしっかりと押し込んでください。



Setting the alarm

Setting the Alarm: Position 2

Pull out the crown to Position 2 and rotate it to set the desired alarm time. Return the crown to its original Position 1.

Règlage de l'heure de réveil: position 2

Tirez la couronne de remontoir en position 2 et réglez l'heure de réveil désirée en la tournant. Repoussez la couronne en position 1, la position de départ.

Einstellen der Alarmzeit: Position 2

Krone bis zur Position 2 herausziehen, drehen und die gewünschte Alarmzeit einstellen. Krone wieder auf Position 1 zurückschossen.

Poner el despertador: posición 2

Sacar la corona hasta la posición 2, girarla y poner la hora deseada para el despertador. Volver a meter la corona en la posición 1 de partida.

Regolazione dell'ora di sveglia: posizione 2

Estrarre la corona portandola nella posizione 2, ruotarla e impostare l'ora di sveglia desiderata. Riportare quindi la corona nella posizione 1.

アラーム設定:

下段のリュースを2の位置まで引き出した状態で時計まわりに回し、アラーム時刻を設定してください。
リュースを1の位置までしっかりと押し込んでください。



Activating the alarm

Activating the alarm

Pull out the alarm button to Position 2. The alarm is now activated. To deactivate the alarm, push the alarm button back to Position 1.

Activer l'alarme

Tirez le bouton de l'alarme en position 2. L'alarme est activée. Pour la désactiver, repoussez le bouton en position 1.

Aktivieren des Alarms: Position 2

Alarmknopf auf Position 2 herausziehen. Der Alarm ist aktiviert. Um den Alarm zu deaktivieren, stossen Sie den Alarmknopf auf Position 1 zurück.

Activar el despertador

Sacar el pulsador del despertador a la posición 2. El despertador está activado. Para desactivarlo, volver a meter el pulsador en la posición 1.

Attivazione della sveglia

Estrarre il pulsantino della sveglia portandolo nella posizione 2. La sveglia è attivata. Per disattivarla premere il pulsantino della sveglia riportandolo nella posizione 1.

アラームを鳴らす:

上段のリュースを2の位置まで引き出して下さい。これで設定時間にアラームが鳴ります。
アラーム機能をオフにするには、リュースを1の位置までしっかりと押し込んでください。



MONDAINE®

Official Swiss Railways Watch

GENTS SPORT LINE ALARM

Instruction booklet
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Instrucciones de manejo
Istruzioni
取扱説明書